



№ N 2188-11

23.06.2020

2020/64252666-KGGY/31435036

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Türkiye'de yerleşik tüm Diplomatik Misyonlara ve Uluslararası Kuruluş Temsilciliklerine saygılarını sunar ve Türkiye'ye yurtdışından hava, kara ve demir yoluyla yapılacak seyahatlerde Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığının belirlediği önlemleri aşağıda bildirmekten şeref duyar.

Havayolu ile ilgili alınması gereken önlemler;

- Sivil havayolu şirketleri uçuşlar için COVID-19 pandemisine yönelik daha önce alınan koruma ve kontrol önlemlerini uygulamaya devam edecektir.
- Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü tarafından yayınlanan "Havaalanı Pandemi Tedbirleri ve Sertifikasyonu Genelgesi" doğrultusunda yürütülecektir.
- Havalimanlarına gelen yolcuların ve diğer kişilerin COVID-19 hastalığı için belirlenen kurallar çerçevesinde hizmet almaları sağlanacaktır.
- Uçuş sırasında yolculardan yolcu bilgi formunu tam olarak (kişi bilgileri, koltuk numarası, Türkiye içinde kalmakta olduğu adres, iletişim, semptom bilgileri) doldurması istenecek ve yolculara COVID-19 bilgilendirme notu verilecektir.
- Bu formlar ilgili İl Sağlık Müdürlüğü talep ettiğinde verilmek üzere bir ay süresince saklanacaktır.
- Uçak havaalanına indiğinde uçaktan hastalık belirtisi olan kişi olup olmadığına dair GEN-DEC formu alınır.
- Uçakta COVID-19 hastalığında şüphelenilen yolcu olması durumunda uçak içi prosedürler işletilecektir.
- Yolcuların uçaktan sosyal mesafe kurallarına uygun şekilde uçağı terk etmesi ve terminale ulaşımı sağlandıktan sonra pasaport işlemlerinden önce gelen her yolcu için ateş taraması yapılacak ve ateş tespit edilen kişilere semptom sorgulaması yapılacaktır.
- Havalimanında COVID-19 şüpheli yolcu tespit edilmesi halinde yolcu karantina/izolasyona alınarak Sağlık Müdürlüğü irtibat kişisine ve 112'ye hasta yolcu hakkında bilgi verilerek hastanın tetkiklerinin yapılması amacıyla hastaneye sevki sağlanacaktır.
- Yolcunun COVID-19 tanısı alması durumunda, yolcu bilgi formlarından uçak temaslı (Vakanın oturduğu koltuğun iki metre yarı çaplı daire içinde kalan koltuklar olup, iki ön sırası- iki arka sırası- iki yan koltuk ve kişi koridorda oturuyor ise arka ve ön çapraz koltukta oturan kişiler) olan kişiler tespit edilerek kişilerin kimlik, iletişim ve adres bilgileri ilgili Sağlık Müdürlüğü'ne en kısa sürede bilgi verilecektir.
- Yolculardan uçuş sonrası dönemde COVID-19 vakası olduğuna dair bilgi gelmesi durumunda yolcu bilgi formlarından uçak temaslı olan kişiler tespit edilecektir.
- Uçak temaslı olarak belirlenen kişiler 14 gün karantina/izolasyona alınarak yürürlükte olan karantina/izolasyon prosedürleri doğrultusunda işlemlerin yapılması sağlanacaktır.
- COVID-19 hastalığı yönünden herhangi bir olumsuzluk tespit edilmediği takdirde kişiler havaalanından belirlenen kurallar dahilinde ayrılacaktır.



* 2 0 2 0 / 3 1 4 3 5 0 3 6 *

Karayolu ile ilgili alınması gereken önlemler;

- Yolcular eğer toplu taşıtlar (otobüs, tren vb.) ile geçiş yapacaklar ise yolcu bilgi formu doldurulması sağlanacaktır.
- Sınır geçiş noktalarında pasaport işlemlerinden önce gelen her yolcu için ateş taraması yapılacak ve yolcu bilgi formu toplanacaktır. Görevli personel tarafından yolcu bilgi formları teker teker kontrol edilerek semptom bildiren/ler yolcu olması halinde yolcu karantina/izolasyona alınacak ve 112'ye yolcu hakkında bilgi verilerek kişinin tetkiklerinin yapılması amacıyla hastaneye sevki sağlanacaktır.
- Yolcu bilgi formları; kişi bilgileri, koltuk numarası, Türkiye içinde kalmakta olduğu adres, iletişim, semptom bilgilerini içermelidir. Tren ise bu bilgilere ek olarak vagon numarası da yazılacaktır.
- Bu formlar ilgili İl Sağlık Müdürlüğü kara hudut ekipleri tarafından toplu taşıma firması sefer numarası, geldiği ülke ve aracın plakası yazılmış şekilde bir ay süresince saklanacaktır.
- COVID-19 hastalığı yönünden herhangi bir olumsuzluk tespit edilmediği takdirde yolculara COVID-19 bilgilendirme notu verilerek ayrılmasına izin verilecektir.
- Yolcunun test sonucunun pozitif çıkması halinde araç içi ve diğer temaslı kişileri (COVID-19 Rehberi temaslı takibi, salgın yönetimi, evde hasta izlemi ve filyasyon bölümüne uygun olarak) belirlenerek gidecekleri ilin sağlık müdürlüğüne en kısa sürede bilgi verilecektir.
- Temaslı kişiler 14 gün karantinaya alınarak yürürlükte olan karantina prosedürleri doğrultusunda işlemlerin yapılması sağlanacak ve aracın gideceği yere ait yol güzergahı dışına çıkmaması konusunda uyarılacaktır.
- Araç ve kişilerin kontrolü esnasında personelin kişisel koruyucu ekipman kullanımı yolcuların sosyal mesafe kurallarına dikkat etmeleri ve yolcuların maske kullanımı konusunda azami dikkat sağlanacak, maskesiz terminal binasına girişlere izin verilmeyecektir.
- Özel araçları ile gelen yolculara, COVID-19 bilgilendirme notu verilecektir.

Denizyolu ile ilgili alınması gereken önlemler;

- Denizyolu ile seyahatler için, limanlarda yolculardan yolcu bilgi formunu tam olarak (kişi bilgileri, Türkiye içinde kalmakta olduğu adres, iletişim, semptom bilgileri) doldurması istenecek ve yolculara COVID-19 bilgilendirme notu verilecektir.
- Bu formlar ilgili İl Sağlık Müdürlüğü talep ettiğinde verilmek üzere bir ay süresince saklanacaktır.
- Denizyolu ile gelenlerden yat turizmi ile gelenler yanaştıkları yerde emniyet kontrolü sırasında yolcu bilgi formunu tam olarak (kişi bilgileri, Türkiye içinde kalmakta olduğu adres, iletişim, semptom bilgileri) doldurması istenecek ve yolculara COVID-19 bilgilendirme notu verilecektir.
- Bu formlar ilgili İl Sağlık Müdürlüğü talep ettiğinde verilmek üzere bir ay süresince saklanır.
- Limanlara gelen yolcuların ve diğer kişilerin COVID-19 hastalığı için belirlenen kurallar çerçevesinde hizmet almaları sağlanacaktır.
- Kaptandan denizyolu taşıtında hastalık belirtisi olan kişi olup olmadığına dair deklarasyon alınır.
- Denizyolu taşıtında COVID-19 hastalığından şüphelenilen yolcu olması durumunda taşıt içi prosedürler işletilecektir.
- Limanda COVID-19 şüpheli yolcu tespit edilmesi halinde yolcu karantina/izolasyona alınarak Sağlık Müdürlüğü irtibat kişisine ve 112'ye hasta yolcu hakkında bilgi verilerek hastanın tetkiklerinin yapılması amacıyla hastaneye sevki sağlanacaktır.

- Yolcunun COVID-19 tanısı alması durumunda, yolcu bilgi formlarından temaslı olan kişiler tespit edilerek kişilerin kimlik, iletişim ve adres bilgileri ilgili İl Sağlık Müdürlüğü'ne en kısa sürede verilecektir.
- Yolculardan yolculuk sonrası dönemde COVID-19 vakası olduğuna dair bilgi gelmesi durumunda yolcu bilgi formlarından vakanın temaslı olan kişiler tespit edilecektir.
- Vakanın temaslı olarak belirlenen kişiler 14 gün karantina/izolasyona alınarak yürürlükte olan karantina/izolasyon prosedürleri doğrultusunda işlemlerin yapılması sağlanacaktır.
- COVID-19 hastalığı yönünden herhangi bir olumsuzluk tespit edilmediği takdirde kişiler limandan belirlenen kurallar dahilinde ayrılacaktır.

Notada yer alan hususların Büyükelçiliklerce, bağlı Başkonsolosluklara da iletilmesi önem taşımaktadır.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı bu vesileyle, Türkiye'de yerleşik tüm Diplomatik Misyonlara ve Uluslararası Kuruluş Temsilciliklerine en derin saygılarını yineler.

Ankara, 23 Haziran 2020



**DİPLOMATİK MİSYONLAR
ULUSLARARASI KURULUŞ TEMSİLCİLİKLERİ
ANKARA**

**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Вх. № 2198-н
29.06.2020 г.

2020/64252666-KGGY/31435036

Министерство Иностранных Дел Турецкой Республики свидетельствует своё уважение всем аккредитованным в стране иностранным миссиям и представительствам международных организаций и имеет честь сообщить о следующих мерах, установленных Министерством здравоохранения Турецкой Республики, которые будут применяться при поездках в Турцию авиационным, наземным и морским транспортом.

Меры при поездках авиационным транспортом;

- Для полётов гражданских авиакомпаний продолжается действие мер защиты и контроля, ранее введённых в связи с пандемией COVID-19.

- «Протокол о мерах по противодействию пандемии в аэропортах и о сертификации», опубликованный Главным управлением гражданской авиации, должен соблюдаться.

- Будет обеспечено обслуживание пассажиров и прочих лиц, прибывающих в аэропорты, в соответствии с правилами, установленными в связи с COVID-19.

- Во время полёта от пассажиров будет требоваться полное заполнение информационной формы (личные данные, номер кресла, адрес пребывания в Турции, контактные данные, сведения о симптомах), пассажирам будет предоставлена памятка о COVID-19.

- Эти формы будут храниться в течение месяца для предоставления в случае необходимости в соответствующее Управление здравоохранения провинции.

- При посадке самолёта в аэропорту в отношении наличия или отсутствия в самолёте лиц с симптомами будет составляться форма GEN-DEC.

- В случае, если в самолёте будет находиться лицо с подозрением на заболевание COVID-19, будут проводиться необходимые процедуры внутри самолёта.

- После того, как будет обеспечен выход пассажиров из самолета и их проход в терминал с соблюдением правил социальной дистанции, до проведения паспортного контроля у каждого пассажира будет измеряться температура, в случае обнаружения людей с повышенной температурой будет проводиться изучение симптомов.

- В случае обнаружения в аэропорту пассажира с подозрением на симптомы COVID-19 он будет помещён в карантин/изоляцию, информация о больном будет передана контактному лицу в Управлении здравоохранения и по телефону 112, больной будет направлен в больницу для обследования.

- В случае установления у пассажира диагноза COVID-19, в кратчайшие сроки информация о лицах, в соответствии с информационными формами пассажира, находившихся с ним в контакте в самолёте (лица, сидевшие на креслах на расстоянии двух метров от кресла лица с выявленным случаем, то есть по два кресла спереди, сзади и по бокам от кресла заболевшего, в случае, если больной сидел у прохода, лица, сидевшие по диагонали спереди и сзади от него), их личные данные, контактные данные и адреса будут направлены в соответствующее Управление здравоохранения.

- В случае, если поступят данные о заражении COVID-19 в период после полёта, будут установлены данные о контактировавших в самолёте с больным по их формам пассажиров.

- Лица, определённые как контактировавшие с больным в самолёте, будут помещаться в 14-дневный карантин/изоляцию, в их отношении будут применяться действующие процедуры карантина/изоляции.

- В случае если не будет обнаружен какой-либо негатив с точки зрения заболевания COVID-19, лица смогут покинуть аэропорт с соблюдением определённых правил.

Меры при поездках наземным транспортом;

- Если пассажиры будут следовать общественным транспортом (автобус, поезд и т.п.), будет обеспечено заполнение информационной формы пассажира.

- На пункте пропуска до проведения паспортного контроля у каждого пассажира будет измеряться температура, будут собраны информационные формы пассажира. Уполномоченный персонал проверит информационные формы пассажира, и в случае обнаружения лица с симптомами, этот пассажир будет помещён в карантин/изоляцию, информация об этом будет передана по телефону 112, больной будет направлен в больницу для обследования.

- Информационная форма пассажира включает личные данные, номер кресла, адрес пребывания в Турции, контактные данные, сведения о симптомах. В случае поездки на поезде должен указываться также номер вагона.

- Данные формы с информацией в письменном виде о номере рейса, стране прибытия и номере автотранспортного средства будут храниться в течение месяца в Управлении здравоохранения провинции.

- В случае, если не будет обнаружен какой-либо негатив с точки зрения заболевания COVID-19, пассажирам будет предоставлена памятка о COVID-19 и им будет разрешено покинуть пункт контроля.

- В случае позитивного результата теста пассажира, будут установлены лица, следовавшие с ним в одном транспортном средстве и прочие контактировавшие (в соответствии с разделами о контроле контактов, управлении эпидемией и отслеживании больного на дому Инструкции по COVID-19), эти данные в кратчайшие сроки будут передаваться в Управление здравоохранения провинции.

- Контактировавшие с больным лица будут помещаться в 14-дневный карантин/изоляцию, будут осуществляться действующие процедуры карантина/изоляции, будет указано на необходимость того, чтобы автомашина не выходила за пределы определённого пути следования.

- При прохождении контроля машины и пассажиров персонал обязан носить личные защитные средства, необходимо обращать внимание на соблюдение

социальной дистанции пассажирами, особое внимание уделять использованию пассажирами масок, лица без масок не должны допускаться в здание терминала.

- Пассажирам, прибывающим на личных автомобилях, будет вручаться памятка о COVID-19.

Меры при поездках морским транспортом;

- При прибытии пассажиров в порт морским путём, от них будет требоваться полное заполнение информационной формы (личные данные, номер кресла, адрес пребывания в Турции, контактные данные, сведения о симптомах), пассажирам будет вручаться памятка о COVID-19.

- Эти формы будут храниться в течение месяца для предоставления в случае необходимости в соответствующее Управление здравоохранения провинции.

- В местах прибытия морским путем, на стоянках туристических яхт, при проверке безопасности от прибывших лиц будет требоваться полное заполнение информационной формы (личные данные, номер кресла, адрес пребывания в Турции, данные для связи, данные о симптомах), пассажирам будут вручаться памятки о COVID-19.

- Эти формы будут храниться в течение месяца для предоставления в случае необходимости в соответствующее Управление здравоохранения провинции.

- Будет обеспечено обслуживание пассажиров и прочих лиц, прибывающих в порты, в соответствии с правилами, установленными в связи с COVID-19.

- Капитан должен будет предоставить декларацию о наличии или отсутствии лиц с симптомами заболевания на борту его судна.

- В случае, если на судне будет находиться лицо с подозрением на заболевание COVID-19, будут проводиться необходимые процедуры внутри судна.

- В случае обнаружения в порту пассажира с подозрением на симптомы COVID-19 пассажир будет помещён в карантин/изоляцию, информация о больном будет передана контактному лицу в Управлении здравоохранения и по телефону 112; больной будет направлен в больницу для обследования.

- В случае установления у пассажира диагноза COVID-19, в кратчайшие сроки информация о лицах, в соответствии с информационными формами пассажира находившихся с ним в контакте, их личные данные, контактные данные и адрес будут сообщены в соответствующее Управление здравоохранения.

- В случае, если поступят данные о случае COVID-19 в период после прибытия, будут установлены данные о контактировавших с больным по их формам пассажиров.

- Лица, определённые как контактировавшие с больным, будут помещаться в 14-дневный карантин/изоляцию; будут осуществляться действующие процедуры карантина/изоляции.

- В случае, если не будет обнаружен какой-либо негатив с точки зрения заболевания COVID-19, лица смогут покинуть порт с соблюдением определённых правил.

Министерство просит Посольства довести данную информацию до связанных с ними консульств.

Министерство Иностранных Дел Турецкой Республики пользуется случаем, чтобы возобновить аккредитованным в стране иностранным миссиям и представительством международных организаций уверения в своем самом высоком уважении.

Анкара, 23 июня 2020 года

**ПОСОЛЬСТВАМ,
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ**

Перевел:  Е.Бахревский